

Bezpečnostní uzavírací ventil JSAV 25–40

NÁVOD K PROVOZU

· Edition 08.23 · CS · 03251020



OBSAH

1 Bezpečnost	1
2 Kontrola použití	1
3 Zabudování	2
4 Napojení impulsního vedení	2
5 Kontrola těsnosti	3
6 Kontrola funkce	3
7 Nastavení tlaku zareagování	3
8 Výměna pružiny	4
9 Odblokování	4
10 Výměna měřicího mechanismu	5
11 Výměna talíře ventilu	5
12 Údržba	6
13 Technické údaje	6
14 Logistika	7
15 Certifikace	8
16 Tabulka pružin JSAV 25–40../1, JSAV 25–40../2	8

1 BEZPEČNOST

1.1 Pročíst a dobře odložit



Pročtěte si tento návod pečlivě před montáží a spuštěním do provozu. Po montáži předejte tento návod provozovateli. Tento přístroj musí být instalován a spuštěn do provozu podle platných předpisů a norem. Tento návod naleznete na internetové stránce www.docuthek.com.

1.2 Vysvětlení značek

1, 2, 3, a, b, c = pracovní krok

→ = upozornění

1.3 Ručení

Za škody vzniklé nedodržáním návodu nebo účelu neodpovídajícím použitím neprobíráme žádné ručení.

1.4 Bezpečnostní upozornění

Relevantní bezpečnostní informace jsou v návodu označeny následovně:

⚠ NEBEZPEČÍ

Upozorňuje na životu nebezpečné situace.

⚠ VÝSTRAHA

Upozorňuje na možné ohrožení života nebo zranění.

⚠ POZOR

Upozorňuje na možné věcné škody.

Všechny práce smí provést jen odborný a kvalifikovaný personál pro plyn. Práce na elektrických zařízeních smí provést jen kvalifikovaný elektroinstalatér.

1.5 Přestavba, náhradní díly

Jakékoliv technické změny jsou zakázány. Používejte jen originální náhradní díly.

2 KONTROLA POUŽITÍ

Bezpečnostní uzavírací ventil k jistění napojených armatur proti příliš vysokému tlaku plynu. Funkce je zaručena jen v udaných mezích, viz stranu 6 (13 Technické údaje).

Jakékoliv jiné použití neplatí jako použití odpovídající účelu.

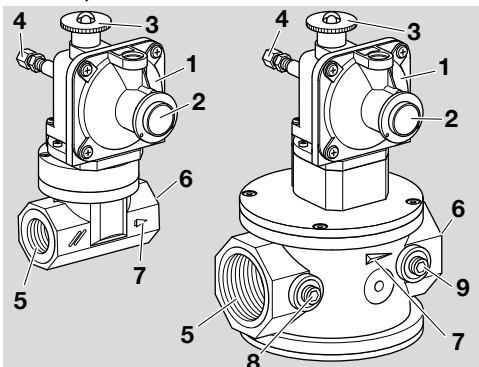
2.1 Typový klíč

JSAV bezpečnostní uzavírací ventil

25-40	Jmenovitou světlost
T	T výrobek
R	Rp vnitřní závit
F	Příruba podle ISO 7005
N	NPT vnitřní závit
40	p_U max. 4 bar
/1	vrchní tlak zareagování p_{do}
/2	Vrchní a spodní tlak zareagování p_{do}/p_{du}
-0	bez měrného bodu
-3	uzavírací šroub na vstupu a výstupu
Z	speciální oblasti nastavení

2.2 Označení dílů

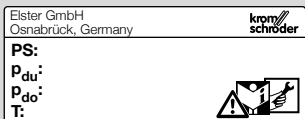
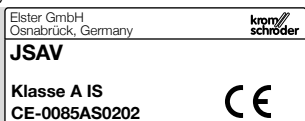
JSAV 25, JSAV 40



- 1 měřicí mechanismus
- 2 uzavírací šroub odvodu vzduchu
- 3 víko odblokování
- 4 přípojka impulsního vedení
- 5 vstup
- 6 výstup
- 7 šipka směru průtoku
- 8 měrná přípojka vstupního tlaku p_U (PS)
- 9 měrná přípojka výstupního tlaku p_d

2.3 Typový štítek

Max. vstupní tlak p_U (PS), vrchní tlak zareagování p_{do} a spodní tlak zareagování p_{du} , teplota okolí T: viz typový štítek.



3 ZABUDOVÁNÍ

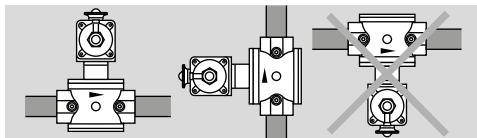
POZOR

Neodborné zabudování

Aby se JSAV 25–40 nepoškodil při montáži a v provozu, musí se dbát na následující:

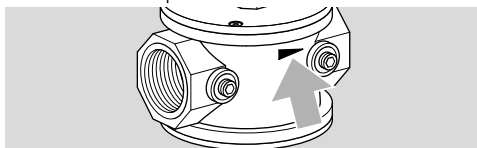
- Přístroj zabudovat do trubkového vedení bez prnutí.
- Přístroj neupnout do svěráku ani ho nepoužívat jako páku. Nebezpečí vnější netěsnosti.
- Těsnicí materiál, třísky a jiné nečistoty se nesmí dostat do tělesa regulátoru.
- Místo zabudování musí být suché. Přístroj neskladovat a nezabudovat venku.
- Upadnutí přístroje může vést k jeho zničení. V takovém případě nahradit před použitím celý přístroj s patřičnými moduly.
- Doporučujeme zabudování filtru před JSAV, aby byl chráněn před nečistotami z vedení.
- Max. vstupní tlak p_U (PS): 4 bar (58 psig).

→ Poloha zabudování svislá nebo vodorovná, nikdy ne nad hlavou.

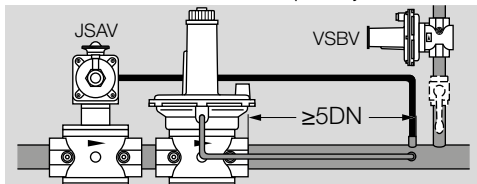


- 1 Tělo přístroje se nesmí dotýkat zdi. Nejmenší odstup 20 mm (0,78"). Dbát na dostatečný prostor pro montáž a nastavení.
- 2 JSAV..R: trubkové vedení utěsnit připuštěným těsnicím materiálem.
- 3 Odstranit uzavírací víka na vstupu a výstupu JSAV.

→ Dodržet směr průtoku.

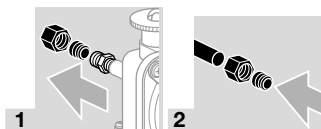


- Doporučujeme zabudování kulového kohoutu AKT 25 do přívodního vedení do bezpečnostního vypouštěcího ventilu VSBV 25, aby se mohla provést roční kontrola funkce bezpečnostního uzavíracího ventilu JSAV bez jeho vybudování.
- Aby se předešlo neúmyslnému uzavření bezpečnostního uzavíracího ventilu VSBV, doporučujeme po spuštění zařízení do provozu sejmut kliku z kulového kohoutu a upevnit ji na vedení.

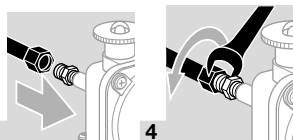


4 NAPOJENÍ IMPULSNÍHO VEDENÍ

- Šroubení přípojky se hodí pro impulsní vedení s trubicí o \varnothing 8 mm.

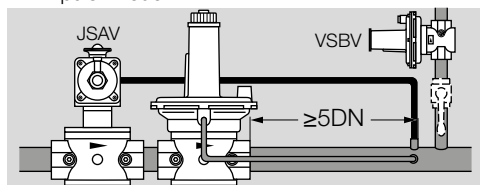


- 1** Nasunout přesuvnou matici a svěrací kroužek na impulsní vedení.



- 3** U JSAV..T odstranit zátku a napojit impulsní vedení NPT 1/8.
5 Uložit impulsní vedení a utěsnit ho přípuštěným těsnícím materiálem.

- Naplňovat dostatečnou délkou trubek pro impulsní vedení.



5 KONTROLA TĚSNOSTI

⚠ POZOR

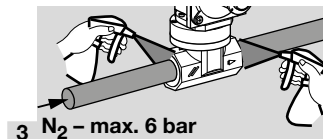
Nebezpečí exploze

- Zkontrolovat dodatečně JSAV 25–40 na všech spojeních, která byla otevřena kvůli údržbářským pracím nebo kvůli výměně náhradních dílů, na těsnost.
- Zabezpečit, aby bylo sedlo ventilu v JSAV otevřeno, viz stranu 4 (9 Odblokování).

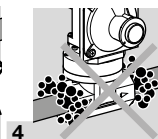
- 1** Uzavřít trubková vedení na vstupu a výstupu.

- Zohlednit maximální zkušební tlak! Vstup a výstup na JSAV: max. 6 bar (87 psig), impulsní vedení: max. 750 mbar (10,9 psig).

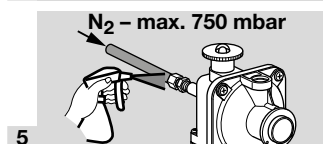
- 2** Pomalu natlakovat zkušební tlak.



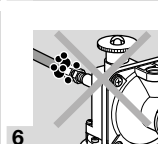
3 N₂ – max. 6 bar



4



5



6

6 KONTROLA FUNKCE

Kontrola tlaku zareagování

Zkouška žádaného tlaku zareagování JSAV.

- 1** Odvzdušnit zařízení.

- Zabezpečit, aby bylo sedlo ventilu v JSAV otevřeno, viz stranu 4 (9 Odblokování).

- Zabezpečit, aby byl uzavírací šroub odvzdušnění zašroubován.

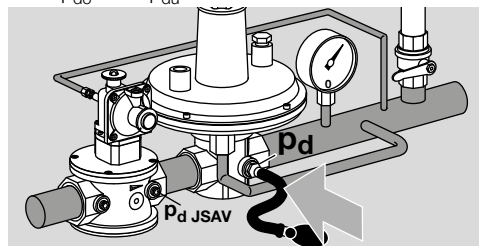
- 2** Uzavřít všechny kulové kohouty na vstupu, výstupu a ve vypouštěcím vedení.

⚠ POZOR

Aby se regulátor při kontrole funkce nepoškodil, musí se dbát na následující:

- Maximální výstupní tlak regulátoru p_d se nesmí překročit.

- 3** Snížit nebo zvýšit výstupní tlak p_d na regulátoru, až pokud se dosáhne žádaný tlak zareagování p_{do} nebo p_{du} .



- Při nastaveném tlaku zareagování se JSAV uzavře.



4

5

- JSAV se úspěšně uzavřel: aby se mohlo zařízení znovu spustit do provozu, musí se JSAV znovu otevřít, viz stranu 4 (9 Odblokování).

- Když nebude JSAV uzavírat při žádaném tlaku zareagování, pak se musí dojustovat, viz stranu 3 (7 Nastavení tlaku zareagování).

Kontrola těsnosti talíře ventilu

- Zabezpečit, aby byl výstup uzavřen.

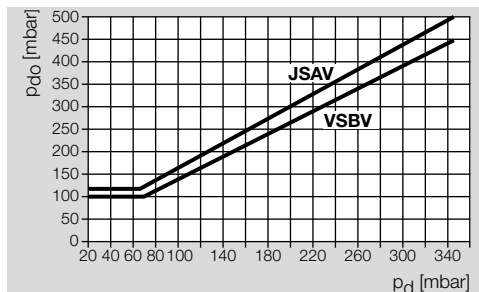
- 1** Odvzdušnit zařízení.

- 2** Kulový kohout na vstupu pomalu otevřít.

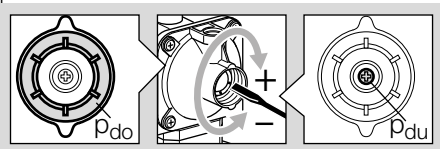
- 3** Výstupní tlak $p_{d \text{ JSAV}}$ nesmí stoupnout.

7 NASTAVENÍ TLAKU ZAREAGOVÁNÍ

- 1** Zvolit vrchní tlak zareagování p_{do} podle výstupního tlaku regulátoru p_d .



- 2 Vyšroubovat uzavírací šroub odvodu.
- 3 Nastavit zvolený vrchní tlak zareagování p_{do} a spodní tlak zareagování p_{du} . Určit p_{du} podle podmínek zařízení.



- 4 Odblokovat JSAV, viz stranu 4 (9 Odblokování).
- 5 Znovu zkontrolovat vrchní a spodní tlak zareagování, viz stranu 3 (6 Kontrola funkce).

8 VÝMĚNA PRUŽINY

→ Zvolit pružinu(y) podle žádaného tlaku zareagování, viz stranu 8 (16 Tabulka pružin JSAV 25–40../1, JSAV 25–40../2).

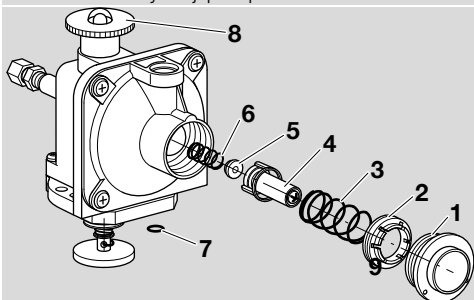
8.1 Vybudování pružiny/pružin

- 1 Zbavit zařízení tlaku.
- Kvůli výměně pružin doporučujeme demontovat měřící mechanismus JSAV, viz Provozní návod JSAV 25–40 stranu 5 (10 Výměna měřícího mechanismu).
- 2 Bude-li měřící mechanismus demontován, pak vyndat z měřícího mechanismu posoupně jednotlivé, jmenované díly.

Jednotlivé díly

▲ POZOR

Nebezpečí zranění
– Jednotlivé díly stojí pod prutím.



- 1 uzavírací šroub odvodu

- 2 opěrné ložisko pro pružinu p_{do}
- 3 pružina p_{do}
- 4 uložení pružiny
- 5 opěrné ložisko pro pružinu p_{du}
- 6 pružina p_{du}
- 7 O-kroužek
- 8 víko odblokování

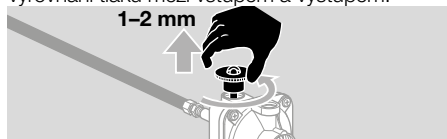
8.2 Zabudování nové pružiny/pružin

- 1 Kvůli jednoduché montáži jednotlivých dílů upnout měřící mechanismus opatrně do svěráku ve vodorovné poloze. Pouzdro, do kterého se zašroubuje uzavírací šroub odvodu ukazuje směrem nahoru.
- 2 Vsadit a zamontovat jednotlivé díly pinzetou nebo malými kleštěmi v opačném pořadí znovu do pouzdra.
 - Pozor při vsazení opěrného ložiska **5!** Menší průměr musí ležet v pružině p_{du} .
 - Můstky uložení pružiny **4** musí sedět v drážkách pouzdra.
 - Uzavírací šroub odvodu **1** ještě nezašroubovat.
- 3 Zamontovat měřící mechanismus. Dbát na to, aby byl znovu vsazen O-kroužek **7**.
- 4 Napojit impulsní vedení na JSAV.
- 5 Nastavit žádané tlaky zareagování, viz Provozní návod stranu 3 (7 Nastavení tlaku zareagování).
- 6 Po vsazení pružin vybrat z balíčku odpovídající nálepku a nalepit ji pod typový štítek JSAV.
- 7 Výrazně zaznamenat tlaky zareagování p_{do} a p_{du} na nálepce/nálepkách.
- 8 Znovu namontovat uzavírací šroub odvodu.
- 9 Zkontrolovat těsnost a funkci, viz stranu 3 (5 Kontrola těsnosti) a stranu 3 (6 Kontrola funkce).

9 ODBLOKOVÁNÍ

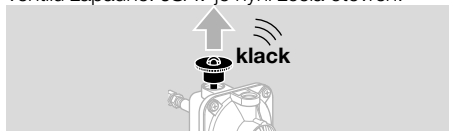
→ Zabezpečit, aby tlak impulsního vedení ležel mezi vrchním a spodním tlakem zareagování.

- 1 Vyšroubovat uzavírací šroub odvodu.
- 2 Uvolnit víko odblokování a povytáhnout ho o cca 1 až 2 mm (0,04 až 0,08"). Nyní následuje vyrovnání tlaků mezi vstupem a výstupem.

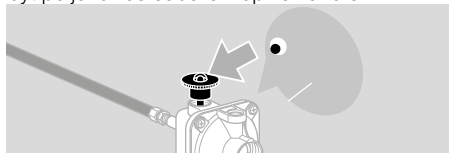


- 3 Podržet víko odblokování v této poloze, až pokud se nebude dát víko po vyrovnání tlaku lehce povytáhnout dále.

- 4 Tahat víko odblokování tak dlouho, než talíř ventilu zapadne. JSAV je nyní zcela otevřen.



- 5 Znovu zašroubovat víko odblokování.
→ Zelený bod ve víku odblokování musí být po jeho zašroubování úplně nahoře.



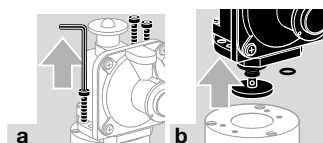
- 6 Znovu namontovat uzavírací šroub odvzdušnění.
→ JSAV je nyní provozuschopen.

10 VÝMĚNA MĚŘÍČÍHO MECHANIZMU

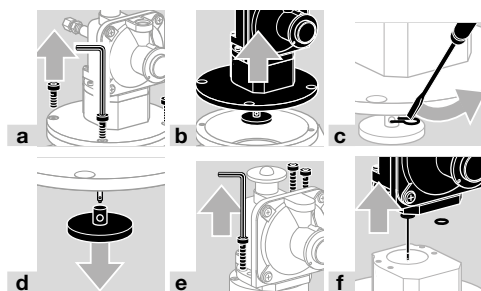
- Měřící mechanismus se vymění, když se JSAV nebude dát otevřít nebo odblokovat.
→ Doporučujeme sedla O-kroužků očistit a O-kroužky před zabudováním lehce namastit s Klüber Nontrop ZB91 DIN.
→ Měřící mechanismus se dodává namontován na talíř ventilu. Příložené jsou 1 x O-kroužek a 4 x šrouby.

- 1 Zbavit zařízení tlaku.
- 2 Uvolnit impulsní vedení z JSAV.
- 3 Vybudovat měřící mechanismus.

JSAV 25



JSAV 40



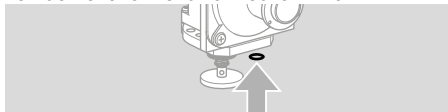
- g Na tělese vyměnit O-kroužek. O-kroužek patří do objemu dodání sady těsnění.

- Sada těsnění je k dostání separátně jako náhradní díly.



JSAV 25–40

- 4 Smontování se provede v opačném pořadí.
→ Dbát na to, aby byl O-kroužek vsazen do nového měřícího mechanismu.



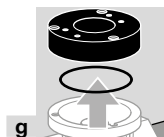
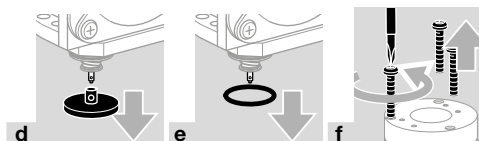
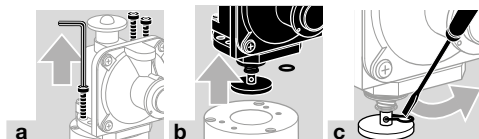
- 5 Napojit impulsní vedení na JSAV.
6 Zkontrolovat těsnost a funkci, viz stranu 3 (5 Kontrola těsnosti) a stranu 3 (6 Kontrola funkce).

11 VÝMĚNA TALÍŘE VENTILU

- Talíř ventilu se vymění, když bude JSAV netěsný.
→ Doporučujeme sedla O-kroužků očistit a O-kroužky před zabudováním lehce namastit s Klüber Nontrop ZB91 DIN.
→ Talíř ventilu se dodává s kompletní sadou těsnění. Doporučujeme vyměnit všechna těsnění.

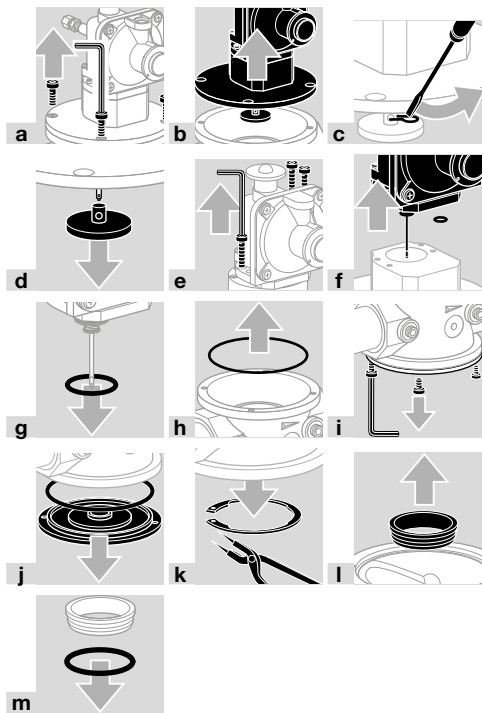
- 1 Zbavit zařízení tlaku.
- 2 Uvolnit impulsní vedení z JSAV.
- 3 Vybudovat talíř ventilu.

JSAV 25



JSAV 40

- Měřící mechanismus se dodává namontován na talíř ventilu. Příložené jsou 1 x O-kroužek a 4 x šrouby.

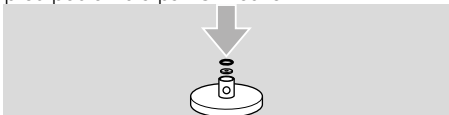


JSAV 25–40

4 Smontování s O-kroužky ze sady těsnění v opačném pořadí.

→ Doporučujeme vyměnit i těsnící kroužky na měřných hrdlech SAV 40.

→ Nasadit na talíř ventilu napřed podložku a pak O-kroužek.



→ Dbát na to, aby byl O-kroužek vsazen do nového měřícího mechanismu.



5 Napojit impulsní vedení na JSAV.

6 Zkontrolovat těsnost a funkci, viz stranu 3 (5 Kontrola těsnosti) a stranu 3 (6 Kontrola funkce).

12 ÚDRŽBA

Kvůli zaručení bezporuchového provozu: ročně zkontrolovat těsnost a funkci JSAV, u provozu s bioplymem půlročně, viz stranu 3 (5 Kontrola těsnosti) a stranu 3 (6 Kontrola funkce).

→ Při chybné funkci zkontrolovat měřící mechanismus a talíř ventilu a dle potřeby je vyměnit.

→ Výběr náhradních dílů: viz www.partdetective.de.

→ Výměna náhradních dílů: viz stranu 5 (10 Výměna měřícího mechanismu) a stranu 5 (11 Výměna talíře ventilu).

→ Po provedení údržbářských prací nebo po výměně náhradních dílů zkontrolovat těsnost a funkci, viz stranu 3 (5 Kontrola těsnosti) a stranu 3 (6 Kontrola funkce).

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

13.1 Okolní podmínky

Námraza, zarosení a kondenzace v přístroji a na něm nejsou přípustné.

Zabraňte působení přímého slunečního záření nebo záření žhavých povrchů na přístroj. Řiďte se podle maximální teploty médií a okolí!

Zabraňte působení korozivního prostředí, např. slané okoliho vzduchu nebo SO₂.

Přístroj může být skladován / instalován pouze v uzavřených místnostech / budovách.

Teplota okolí: -20 až +60 °C (-4 až +140 °F).

Stálé nasazení ve vyšších oblastech okolní teploty urychluje stárnutí elastomerů a snižuje životnost přístroje (kontaktujte prosím výrobce).

Teplota skladování: -20 až +40 °C (-4 až +104 °F).

Teplota při přepravě: -20 až +60 °C (-4 až +140 °F).

Plyn musí být za všech teplotních podmínek čistý a suchý a nesmí kondenzovat.

Přístroj není určen k čištění vysokotlakým čističem a / nebo čisticími prostředky.

13.2 Elektrické údaje JSAV 25–40

Druh plynu: zemní plyn, svítiplyn, tekutý plyn (v plyném stavu), vodík, bioplyn (maximálně 0,02 vol.-% H₂S) = kapalná média skupiny 1 podle směrnice 2014/68/EU nebo vzduch.

Teplota média = teplota okolí.

Max. vstupní tlak p_U: 4 bar (58 psig).

Max. zkušební tlak pro testování JSAV:

vstup a výstup krátkodobě < 15 min: 6 bar (87 psig),

impulsní vedení krátkodobě < 15 min:

750 mbar (10,8 psig).

Ve výrobě nastavený tlak zareagování: p_{do}/p_{du}:

vrchní tlak zareagování p_{do}: 120 mbar (48,2 "WC),

spodní tlak zareagování p_{du}: 10 mbar (3,9 "WC).

Oblasti tlaků zareagování, viz stranu 8 (16 Tabulka pružin JSAV 25–40../1, JSAV 25–40../2).

Akční skupina: AG 10.

Přípojka pro těleso:

JSAV..R: Rp vnitřní závit podle ISO 7-1,

JSAV..N: NPT vnitřní závit,

JSAV..F: příruba PN 16 podle ISO 7005,

JSAV..A: ANSI-příruba.

Přípojka impulsního vedení: DN 8 (1/8 NPT) (je nainstalováno šroubení Ermeto).

Těleso: AISI.

Membrána: NBR.

Sedlo ventilu: hliník.

Vřeteno ventilu: nerez.

Talíř ventilu: ocel s navulkanizovaným NBR-těsněním.

13.3 Životnost

Tento údaj životnosti se zakládá na používání výrobku podle tohoto provozního návodu. Existuje nutnost výměny bezpečnostně relevantních výrobků po dosažení jejich životnosti.

Životnost (ve vztahu k datu výroby) podle EN 14382 pro JSAV 25–40: 10 let.

Další vysvětlení naleznete v platných příručkách a na internetovém portálu od afecor (www.afecor.org).

Tento postup platí pro vytápěcí zařízení. Pro termo-procesní zařízení dodržovat místní předpisy.

14 LOGISTIKA

Přeprava

Chraňte přístroj vůči vnějším negativním vlivům (nárazy, údery, vibrace).

Teplota při přepravě: viz stranu 6 (13 Technické údaje).

Při přepravě musí být dodrženy popisované okolní podmínky.

Neprodleně oznamte poškození přístroje nebo obalu při přepravě.

Zkontrolujte objem dodání.

Skladování

Teplota skladování: viz stranu 6 (13 Technické údaje).

Při skladování musí být dodrženy popisované okolní podmínky.

Doba skladování: 6 měsíců před prvním nasazením v originálním balení. Bude-li doba skladování delší, pak se zkracuje celková životnost výrobku o tuto hodnotu.

Balení

Balící materiál likvidovat podle místních předpisů.

Likvidace

Konstrukční díly likvidovat podle jakosti podle místních předpisů.

15 CERTIFIKACE

15.1 Certifikáty ke stažení

Certifikáty, viz www.docuthek.com

15.2 Prohlášení o shodě



Prohlašujeme jako výrobce, že výrobky JSAV 25–40 z identifikačním číslem výrobku CE-0085AS0202 splňují požadavky uvedených směrnic a norem.

Směrnice:

- Směrnice o tlakových zařízeních (2014/68/EU), třída A
JSAV 25–40 s vrchním / spodním tlakem zareagování
- Směrnice o tlakových zařízeních (2014/68/EU), třída B
SAV 25–40 s vrchním tlakem zareagování
- 2011/65/EU – RoHS II
- 2015/863/EU – RoHS III

Nařízení:

- (EU) 2016/426 – GAR

Normy:

- EN 14382:2009

Odpovídající výrobek souhlasí s přezkoušeným vzorkem typu.

Výroba podléhá dozorní metodě podle nařízení (EU) 2016/426 Annex III podle směrnice 2014/68/EU Annex III Module D1. Za vystavení prohlášení o shodě je odpovědný výhradně jen výrobce.

Elster GmbH

15.3 UKCA certifikace



Gas Appliances (Product Safety and Metrology etc. (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019)
BS EN 14382:2019

15.4 Euroasijská celní unie



Výrobky JSAV 25–40 odpovídají technickým zadáním euroasijské celní unie.

DALŠÍ INFORMACE

Nabídka produktů Honeywell Thermal Solutions zahrnuje Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschroder a Maxon. Chcete-li se dozvědět více o našich produktech, navštivte stránku ThermalSolutions.honeywell.com nebo se obraťte na prodejního technika Honeywell.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
tel. +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Rizení centrálních služeb po celém světě:
tek. +49 541 1214-365 nebo -555
hts.service.germany@honeywell.com

16 TABULKA PRUŽIN JSAV 25–40../1, JSAV 25–40../2

Nasazením různých pružin se dají docílit různá oblastí výstupního tlaku.

vrchní tlak zareagování p_{do}

[mbar]	["WC]	označení	objednáací č.
18–60*	7–23,4*	černá	03089068*
50–80	19,5–31,2	oranžová	03089069
60–110	23,4–42,9	červená	03089070
100–210**	39–81,9**	tmavozelená	03089071**
200–350	78–136,5	žlutý	03089072
280–500	109,2–195	bílá	03089073

spodní tlak zareagování p_{du}

[mbar]	["WC]	označení	objednáací č.
8–16**	3,12–6,24**	bledomodrá	03089082**
16–60	6,24–23,4	hnědá	03089083
60–150	23,4–58,5	fialová	03089084

* Schválení od 40 mbarů

** Standardní pružina

Honeywell
kromschroder

Překlad z němčiny
© 2023 Elster GmbH

CS-8